



**RÉGION ACADÉMIQUE
ÎLE-DE-FRANCE**

MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION NATIONALE
ET DE LA JEUNESSE

MINISTÈRE
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR,
DE LA RECHERCHE
ET DE L'INNOVATION

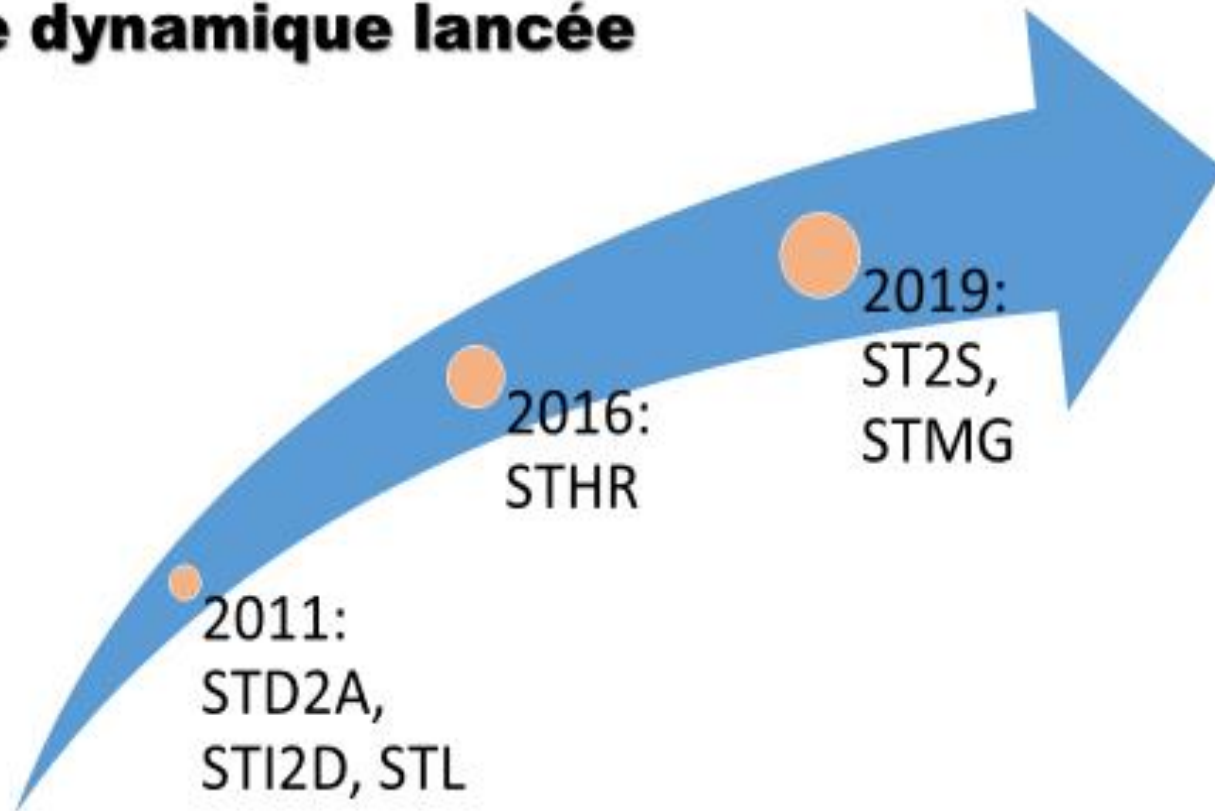


**Les équipes d'Inspection d'Enseignements Technologiques et de Langues Vivantes.
Novembre – Décembre 2019**

L'ENSEIGNEMENT TECHNOLOGIQUE EN LANGUES VIVANTES DANS LE NOUVEAU LYCÉE

→ I/ L'ETLV dans la réforme du lycée général et technologique

Une dynamique lancée



Une dynamique globale:

Des parcours linguistiques enrichis et transversaux



→ II/ Cadre et principes généraux

Principes fondamentaux

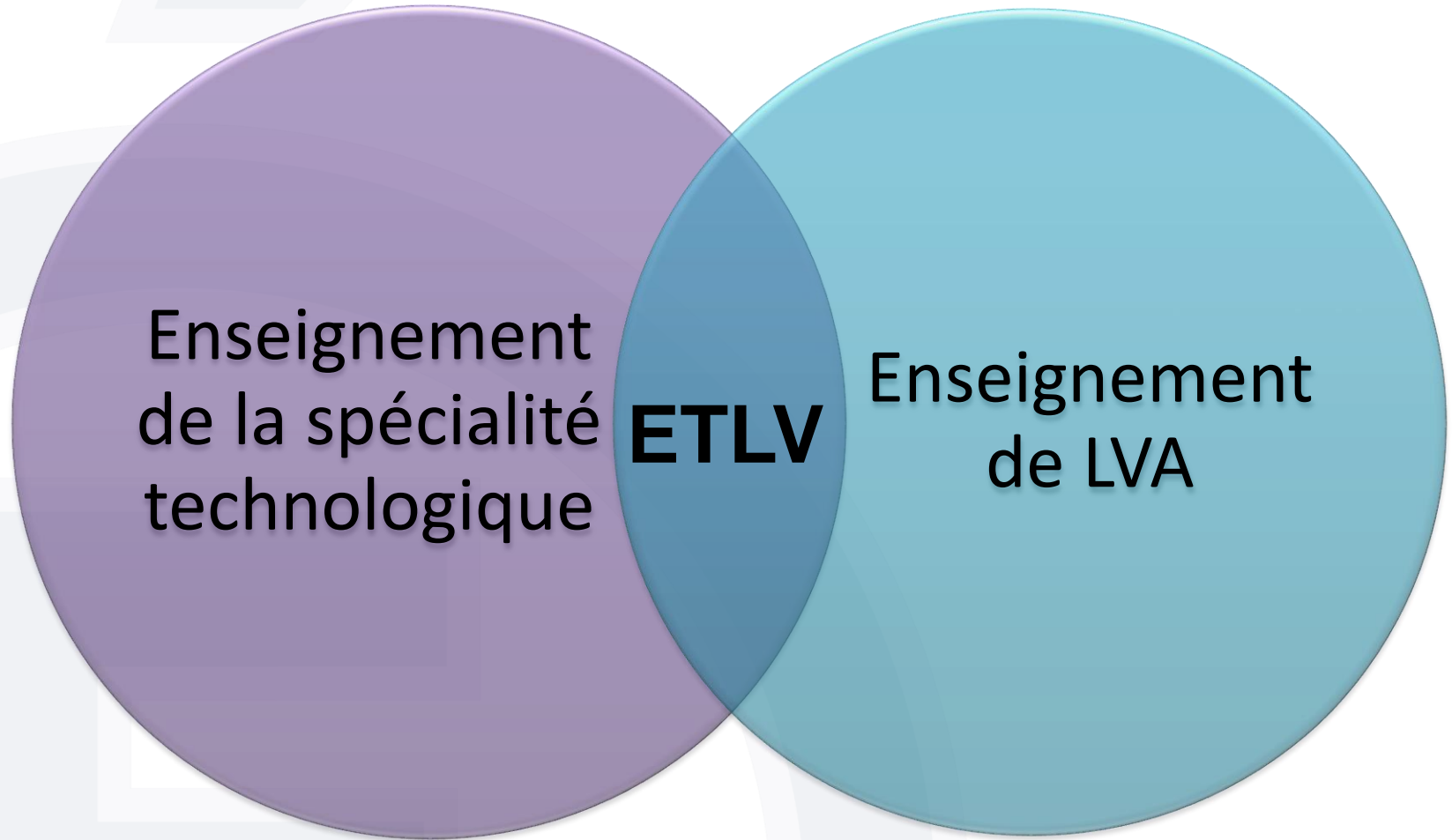
L'enseignement technologique en langue vivante (ETLV) repose sur le **programme de langue vivante** et sur celui **de la spécialité** qui lui sert d'appui. Il est **pris en charge conjointement** par **deux enseignants**, un enseignant en langue vivante et un enseignant de la spécialité de science et technologie concernée. La langue vivante est une **LVA**. Le niveau de maîtrise visé est **B2** [...].

Programme de Langue vivante, BO spécial du 22 janvier 2019

La co-animation



Un enseignement à l'articulation de deux disciplines



Mise en synergie des apprentissages disciplinaires

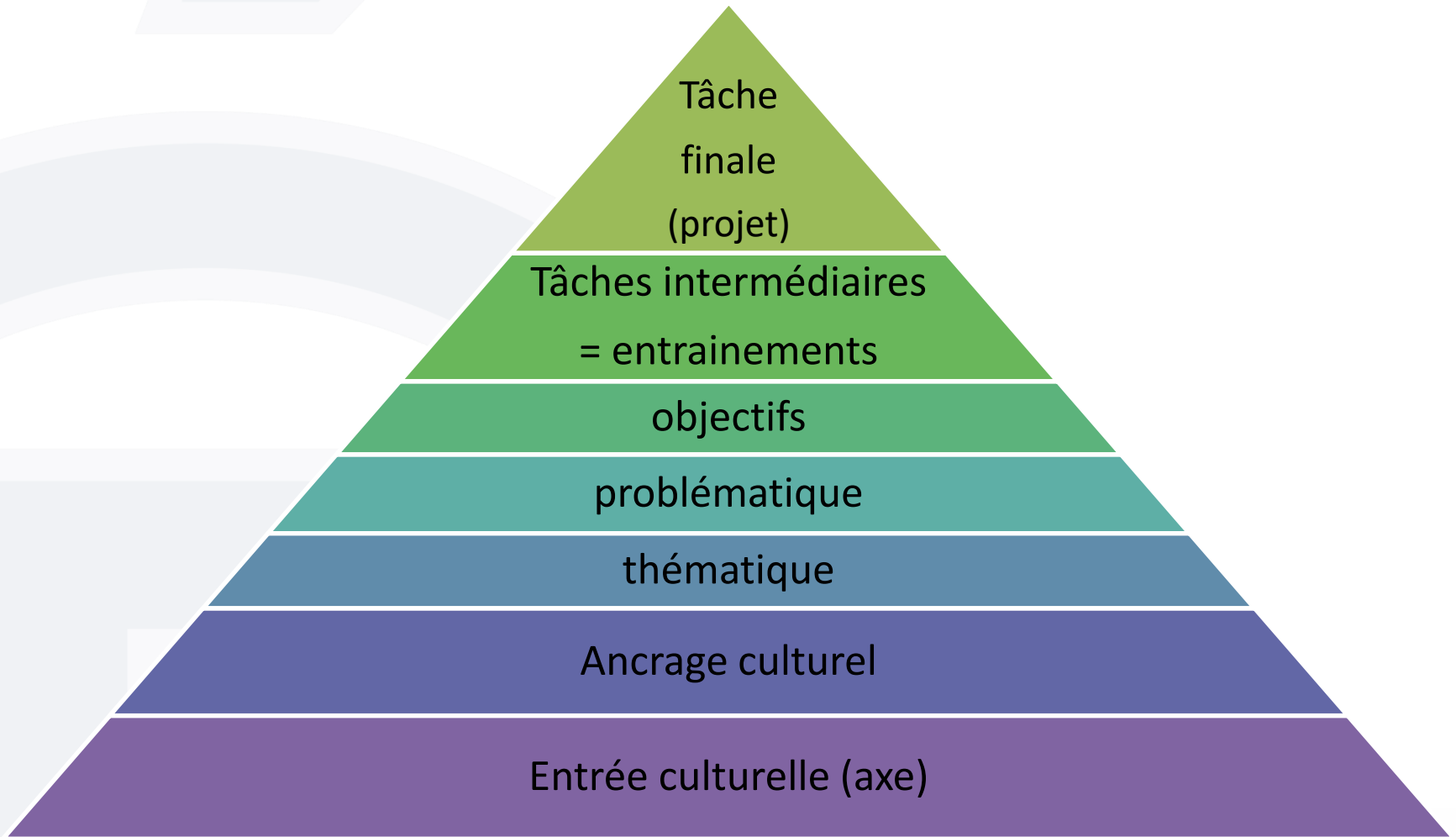
La spécialité fournit aux apprentissages en langue vivante des **situations de communication** qui **favorisent le développement des compétences linguistiques, sociolinguistiques, culturelles et pragmatiques** ancrées dans les **spécificités technologiques, scientifiques et culturelles** de chaque spécialité.

Programme de Langue vivante, BO spécial du 22 janvier 2019

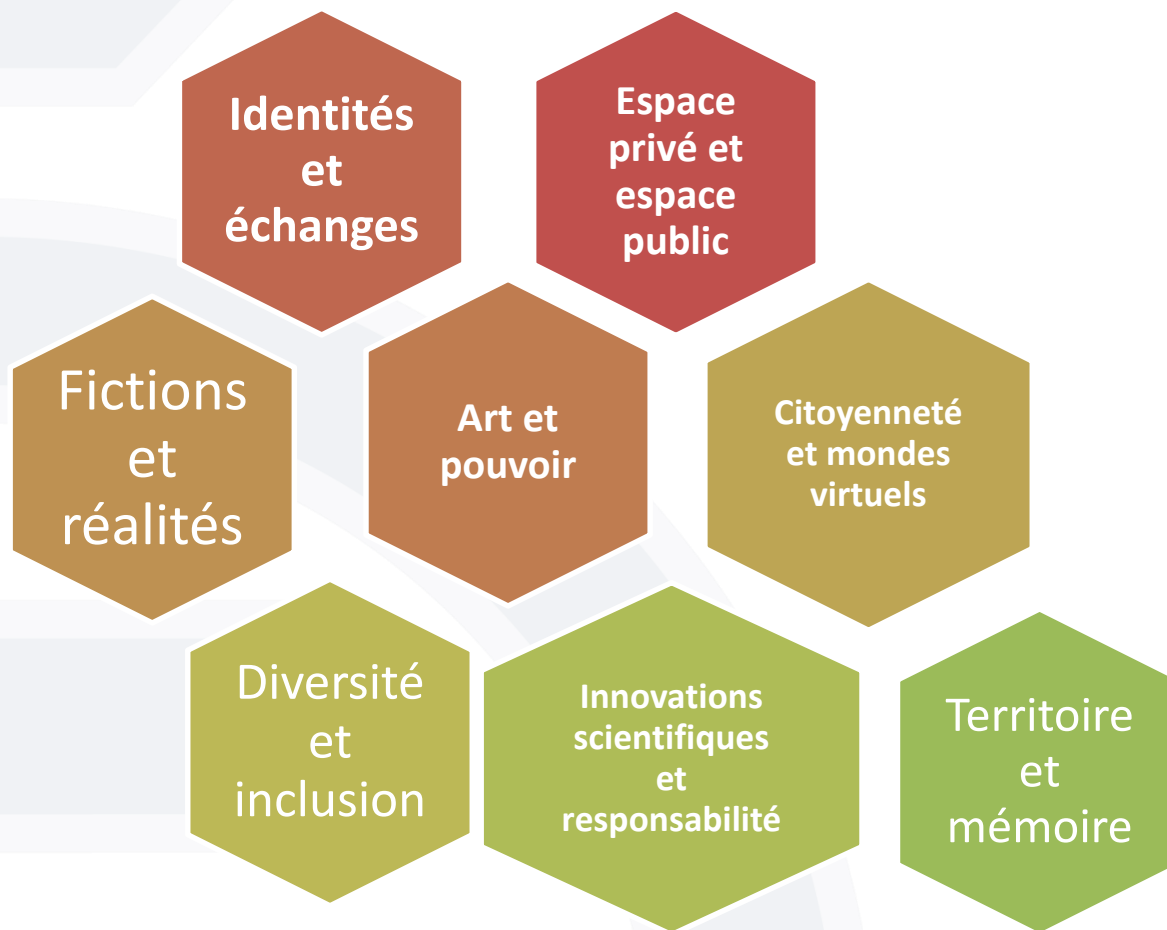
→ II/ Éléments pédagogiques et didactiques

Focale:

Construction des apprentissages en langue vivante



Les axes en langues vivantes au cycle terminal



→ III/ Un enseignement conjoint

Une élaboration conjointe

- L'ETLV implique **une construction pédagogique conjointe** autour d'**objets d'étude communs** ancrés dans la spécialité technologique et dans l'aire géographique de la langue étudiée.
- Les **thématiques** abordées et les **progressions** élaborées font l'objet d'une **concertation** entre les deux enseignants, de manière à **assurer des apprentissages dans les deux disciplines concernées**



Le point de départ : croiser les programmes

Des **tableaux synthétiques de croisement des axes** de LVE et des programmes de spécialité,

réalisés au niveau de l'académie de Versailles, sont disponibles sur les sites académiques disciplinaires.

CROISEMENT PROGRAMME LVA ET PROGRAMME DE 1^{ère} STMG (MANAGEMENT, SCIENCES DE GESTION & NUMERIQUE)

Dans les établissements scolaires où il y a une section européenne STMG, il est préconisé d'appuyer l'ETLV sur le programme de Sciences de Gestion & Numérique car en section européenne la DNL se fait sur le programme de Management.

AXES LVA	EXEMPLES DE THEMES DE TRAVAIL PAR AXE	AIRE GEOGRAPHIQUE ANGLO-SAXONNE	AIRE GEOGRAPHIQUE HISPANIQUE	SCIENCES DE GESTION ET NUMERIQUE (Les chiffres entre parenthèses correspondent aux exemples de thèmes de travail par axe de LVA)	MANAGEMENT (Les chiffres entre parenthèses correspondent aux exemples de thèmes de travail par axe de LVA)
I- Identités et échanges : <i>Mots-clés : frontières / confins / contacts / ghettos / migrations / exils / hospitalité / droit d'asile / choc des cultures / incompréhension culturelle et ou linguistique / frontières invisibles / solidarité / transgression / protectionnisme / mobilité / décloisonnement social / ascension sociale / voyages / dépaysement / tourisme / accueil / médiation / dialogue / mixité / partage</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les différents types d'organisation 2. Expatriation 3. Durée du travail & conditions de travail, Systèmes de retraite (répartition, capitalisation) 4. Délocalisation / externalisation, coût de la main d'œuvre 5. Immigration contrôlée (sur les compétences par ex. l'âge) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Au Royaume-Uni : Self-employed workers, zero-hour-contracts, Certified B Corporations (démarche de responsabilité sociétale des entreprises (RSE)). 2. Expatriation aux USA (nouveau rêve américain), en NZ, en Australie, au RU, au Canada → statut des expatriés dans ces pays. 3. Etude des différentes durées et conditions de travail ou des systèmes de retraite au RU et aux USA (par exemple dans la Silicon Valley). 4. Outsourcing (délocalisation des activités dans des pays anglophones où la main d'œuvre est moins chère / relocalisation). 5. Pays anglophones (Canada, Australie, USA, etc.) qui recherchent des compétences à l'étranger. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comparaison des types d'organisations en Espagne ou en Amérique Latine. 2. Fuite des cerveaux espagnols vers d'autres pays européens (Allemagne). 3. Etude des différentes durées et conditions de travail à Madrid et Buenos Aires (systèmes de retraite, salaires, durée de travail hebdomadaire). 4. Main d'œuvre à bas coût en Andalousie. 	<p>Thème 1 : de l'individu à l'acteur.</p> <p>1.1 Comment définir les différents types d'organisation ? (Gouvernement des organisations, modes de contrôle des dirigeants, buts de l'organisation : 1, 2, 3, 4)</p> <p>1.2 Comment un individu devient-il acteur dans une organisation ? (Culture, codes, rituels, stéréotypes, leadership : 1, 2, 3)</p> <p>1.3 Comment concilier gestion efficace des ressources humaines et coût du travail ? (Conditions de travail, nouveaux liens de travail, rémunération et coût du travail, conflits, consensus au sein de l'organisation : 3, 4)</p>	<p>Thème 1 : A la rencontre du management des organisations</p> <p>1.1 Pourquoi est-il nécessaire d'organiser l'action collective ? (Groupe organisé, cadre juridique, ressources : 1, 3, 4, 5)</p> <p>1.3 Qu'est-ce que le management des organisations ? (Management stratégique : 4)</p> <p>Thème 2 : Le management stratégique, du diagnostic à la fixation des objectifs.</p> <p>2.2. Comment élaborer le diagnostic stratégique ? (FFOM, facteurs clés de succès : 1, 3, 4, 5)</p> <p>2.3 Comment interpréter le diagnostic et le traduire en objectifs ? (RSE, conflits, consensus : 1, 3)</p>

Au cœur de la démarche: la médiation

La médiation

- ❖ *Transmettre une information, interpréter*
- ❖ *Traiter un texte ou un dossier documentaire*
- ❖ *Faciliter la coopération*
- ❖ *Mener le travail collectif*
- ❖ *Faciliter la communication*

LA MÉDIATION

Tableau synthétique des descripteurs de la **médiation**

	A1 →	A2 →	B1 →	B2 →	C1
Transmettre une information, interpréter	Peut indiquer avec des mots et des gestes simples les besoins élémentaires d'une tierce personne dans une situation précise.	Peut interpréter de façon simple lors d'une interview, transmettre des informations claires sur des sujets familiers , à condition de pouvoir préparer à l'avance et si les interlocuteurs articulent clairement.	Peut, lors d'un entretien, interpréter et transmettre des informations factuelles explicites , à condition de pouvoir se préparer à l'avance et que les intervenants parlent clairement dans une langue courante.	Peut assurer une interprétation consécutive sur des sujets généraux et/ou connus, transmettre les propos importants et les points de vue , si l'intervenant fait de fréquentes pauses et clarifie son propos si nécessaire.	Peut assurer une interprétation consécutive fluide portant sur une grande variété de thèmes et transmettre des informations importantes avec clarté et concision .
Traiter un texte ou un dossier documentaire	Peut, à l'aide d'un dictionnaire, présenter (en langue Y), des phrases simples écrites ou prononcées (en langue X), mais sans toujours choisir la signification convenable. Peut transcrire des mots isolés et des textes courts imprimés.	Peut lister (en langue Y) les informations importantes de textes oraux et écrits courts, clairement structurés et simples (en langue X), s'ils portent sur des sujets concrets et familiers palliant son répertoire limité par des gestes ou mots empruntés à d'autres langues.	Peut résumer (en langue Y), l'information et les arguments issus de textes / dossiers, etc. (en langue X), sur des sujets familiers. Peut rassembler des éléments d'information de sources diverses (en langue X) et les résumer pour quelqu'un d'autre (en langue Y).	Peut (en langue Y), faire une synthèse et rendre compte d'informations et d'arguments venant de diverses sources orales et écrites (en langue X). Peut comparer, opposer et synthétiser (en langue Y), des informations et points de vue différents (en langue X).	Peut exploiter des informations et des arguments venant d'un texte / dossier complexe (en langue X), afin de commenter un sujet (en langue Y), de tirer des conclusions, d'ajouter son opinion, etc. en prenant en compte le style et le registre d'origine.

→ IV/ Evaluation et enjeux

Épreuve 1

Épreuve 2

Épreuve 3

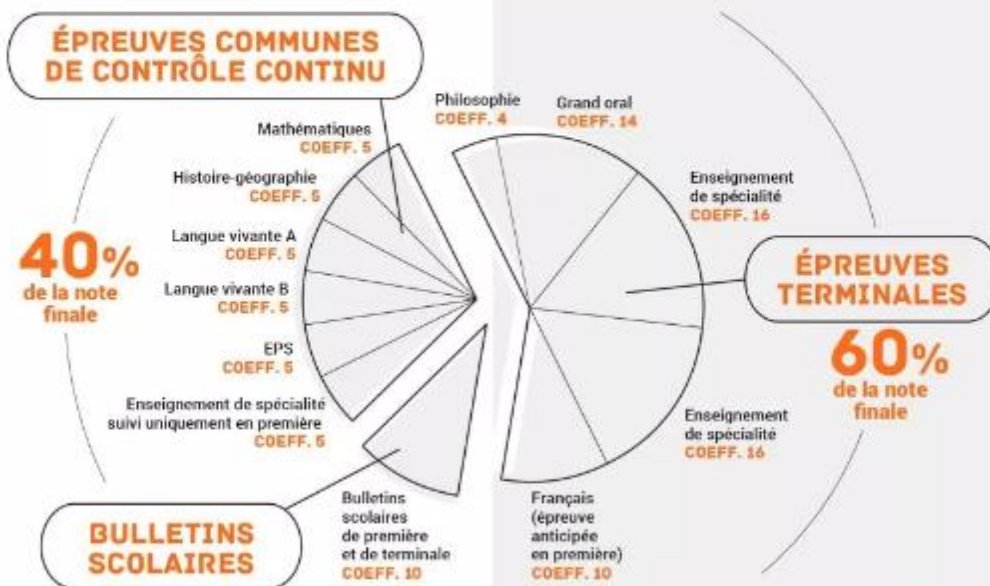
Sujets

Évaluation

Questions
diverses



LES ÉPREUVES DU NOUVEAU BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE



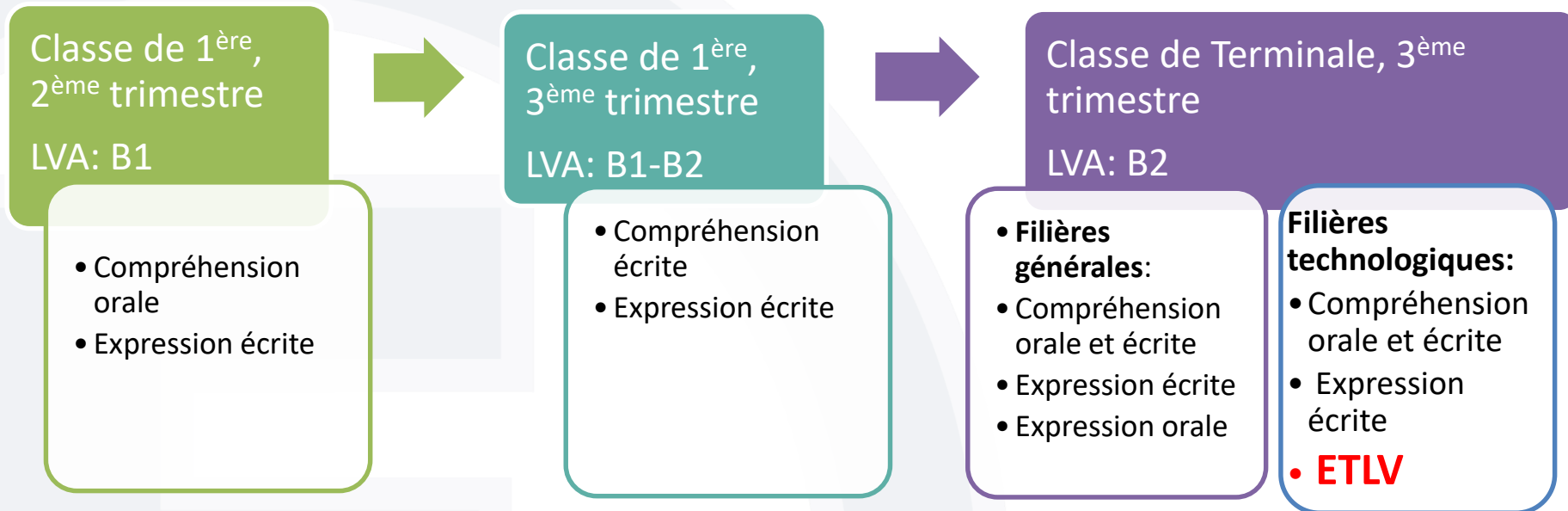
Ministère de l'Éducation nationale et de la Jeunesse - Février 2019



Région académique
ÎLE-DE-FRANCE

Organisation des épreuves de contrôle continu en langues vivantes.

Les nouvelles épreuves du baccalauréat à compter de la session 2021
(note de service n° 2019-056 du 18-4-2019)



Modalités de l'épreuve relative à l'ETLV

Les nouvelles épreuves du baccalauréat à compter de la session 2021
(note de service n° 2019-056 du 18-4-2019)

*L'évaluation permet de mesurer la **capacité** du candidat à **communiquer en langue étrangère sur des travaux effectués au cours du cycle terminal en ETLV, en lien avec l'enseignement de spécialité concerné.***

Durée : 10 minutes, sans préparation :

- 5 minutes de prise de parole en continu par le candidat,
- 5 minutes d'interaction avec le jury ;

! Ressources produites par le candidat !

Deux examinateurs : un enseignant de langue vivante et un enseignant de la discipline de spécialité (selon la série) ;

Contextes de l'évaluation

STL, STI2D et STD2A,
*les **projets technologiques ou scientifiques** conduits en enseignement de spécialité*

STHR,
*Une **situation technologique** du secteur de l'hôtellerie et de la restauration*

STMG,
*une **organisation** (entreprise, administration ou association)*

ST2S
*un **fait social** touchant à la santé ou au bien-être des populations*

Ressources académiques

Capsules vidéo: 6 points clés des nouveaux programmes au lycée

<https://anglais.ac-versailles.fr/Capsules-video-6-points-cles-des-nouveaux-programmes-au-lycee>

Croisement des programmes en ETLV

<https://anglais.ac-versailles.fr/Croisement-des-programmes-en-ETLV>

Lettres :

- de l'inspection pédagogique régionale n°2, les langues vivantes : <https://langues.ac-versailles.fr/spip.php?article979>
- de rentrée des inspecteurs de LV de l'académie de Versailles : <https://langues.ac-versailles.fr/spip.php?article1021>

Plan académique de formation

- ETLV: Renforcement en anglais (Renforcement linguistique pour les enseignants de spécialité technologique - formation avec contrainte d'emploi du temps, s'inscrire en juin). PAF Interdisciplinarité / anglais
- DNL: Renforcement en anglais. PAF Mobilité européenne et internationale

Ressources nationales

CECRL volume complémentaire : <https://rm.coe.int/cecr-volume-complementaire-avec-de-nouveaux-descripteurs/16807875d5>

Eduscol :

- Vers le bac 2021 : <https://eduscol.education.fr/cid126665/vers-le-bac-2021.html>
- Ressources d'accompagnement des nouveaux programmes : <https://eduscol.education.fr/cid144064/langues-vivantes-bac-2021.html#lien2>
- Ressources en enseignement technologique en langue vivante (ETLV) au cycle terminal de la voie technologique : <https://eduscol.education.fr/cid144133/etlv-bac-2021.html>

Rapport Manes-Taylor « Oser dire le nouveau monde » : <https://langues.ac-versailles.fr/spip.php?article935>

MERCI